

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 18 lipca 2005 r.

w sprawie spełnienia warunków ustanowionych w art. 3 Protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony, w odniesieniu do przedłużenia okresu przewidzianego w art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego

(2005/576/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 87 ust. 3 lit. e),

uwzględniając decyzję Rady z dnia 29 lipca 2002 r. w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony, w odniesieniu do przedłużenia okresu przewidzianego w art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego,

uwzględniając Protokół dodatkowy do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony, w odniesieniu do przedłużenia okresu przewidzianego w art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ Europejski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony⁽¹⁾ (zwany dalej „Układem Europejskim”) wszedł w życie z dniem 1 lutego 1995 r.
- (2) Artykuł 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego stanowi, że w ciągu pierwszych pięciu lat po jego wejściu w życie i na zasadzie odstępstwa od jego ust. 1 pkt 3 Rumunia może w drodze wyjątku w odniesieniu do wyrobów stalowych udzielać pomocy publicznej

w celach restrukturyzacji, pod warunkiem że zapewni to rentowność firm korzystających z pomocy w normalnych warunkach rynkowych po zakończeniu okresu restrukturyzacji, że wysokość i intensywność takiej pomocy są ściśle ograniczone do poziomu absolutnie niezbędnego dla przywrócenia takiej rentowności i są stopniowo redukowane oraz pod warunkiem że program restrukturyzacji jest powiązany z ogólną racjonalizacją i ograniczeniem zdolności produkcyjnej w Rumunii.

- (3) Wyżej wymieniony wstępny okres pięcioletni wygaśł dnia 31 grudnia 1997 r.
- (4) Rumunia wniosła o przedłużenie wyżej wymienionego okresu w grudniu 1997 r.
- (5) Właściwym jest przedłużenie tego okresu o kolejne osiem lat, począwszy od dnia 1 stycznia 1998 r. lub do daty przystąpienia Rumunii do Unii Europejskiej, jeżeli nastąpi to wcześniej.
- (6) W tym celu w dniu 23 października 2002 r. został podpisany przez Wspólnotę i Rumunię Protokół dodatkowy do Układu Europejskiego i począwszy od tej daty, jest on tymczasowo stosowany.
- (7) Zgodnie z art. 2 Protokołu dodatkowego przedłużenie wyżej wymienionego okresu uzależnione jest od przedłożenia Komisji przez Rumunię programu restrukturyzacji oraz planów operacyjnych, spełniających wymogi art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego oraz uprzednio ocenionych i zatwierdzonych przez Krajowy Urząd ds. Pomocy Państwa (Radę ds. Konkurencji).

⁽¹⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.1994, str. 2.

- (8) W grudniu 2004 r. Rumunia przedłożyła Komisji program restrukturyzacji oraz plany operacyjne dla przedsiębiorstw, które skorzystały lub w dalszym ciągu korzystają z pomocy państwa udzielonej na restrukturyzację.
- (9) Zgodnie z art. 3 Protokołu dodatkowego przedłużenie wyżej wymienionego okresu uzależnione jest od dokonywanej przez Komisję ostatecznej oceny programu restrukturyzacji i planów operacyjnych.
- (10) Komisja wydała ostateczną ocenę przedłożonego przez Rumunię programu restrukturyzacji i planów operacyjnych. Ocena ta wskazuje, że realizacja programu restrukturyzacji oraz planów operacyjnych pozwoli zainteresowanym przedsiębiorstwom osiągnąć rentowność w normalnych warunkach rynkowych. Z oceny wynika również, iż zgodnie z planami wielkość pomocy państwa udzielanej na cele restrukturyzacji jest ściśle ograniczona do poziomu niezbędnego dla umożliwienia zainteresowanym przedsiębiorstwom osiągnięcia rentowności oraz iż pomoc była stopniowo redukowana i została wstrzymana pod koniec 2004 r. Ocena przewiduje także osiągnięcie ogólnej racjonalizacji i zmniejszenia nadwyżki zdolności produkcyjnej przedsiębiorstwa korzystającego z pomocy. Przeprowadzona przez Komisję ocena wykazuje zatem, że program restrukturyzacji i plan operacyjny spełniają wymogi art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego,

STANOWI CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Program restrukturyzacji i plany operacyjne przedłożone Komisji przez Rumunię zgodnie z art. 2 Protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Rumunią, z drugiej strony, w odniesieniu do przedłużenia okresu przewidzianego w art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego są zgodne z wymogami art. 9 ust. 4 protokołu 2.

Artykuł 2

Niniejszym, zgodnie z art. 1 Protokołu dodatkowego, przedłuża się okres, w którym Rumunia może, w drodze wyjątku, udzielać w odniesieniu do wyrobów stalowych pomocy publicznej na cele restrukturyzacji zgodnie z przepisami art. 9 ust. 4 protokołu 2 o kolejne osiem lat, począwszy od dnia 1 stycznia 1998 r. lub do dnia przystąpienia Rumunii do Unii Europejskiej, jeżeli nastąpi to wcześniej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 lipca 2005 r.

W imieniu Rady
J. STRAW
Przewodniczący